

LATIN EROTIC ELEGY
AND THE SHAPING OF
SIXTEENTH-CENTURY
ENGLISH LOVE POETRY

Lascivious Poets

LINDA } GRANT



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Contents

<i>Textual Note</i>	<i>page vii</i>
Introduction: 'All That Rout of Lascivious Poets That Wrote Epistles and Ditties of Love'	I
'We Should Write Just as Bees Make Honey': <i>Imitatio</i> , Roman Love Elegy and the 'Petrarchan'	I
<i>Imitatio</i> and Intertextuality: 'What Gives Us Permission to Connect One Text to Another?'	8
Reading the Erotic: 'To Teach and Delight?'	12
1 'Ovid Was There and with Him Were Catullus, Propertius and Tibullus': Transmission, Teaching and Receptions of Roman Love Elegy in the Renaissance	19
The Transmission of Catullus, Propertius, Tibullus/Sulpicia and Ovid	19
'Hig, Hag, Hog': Elegy in the Humanist Classroom	22
Renaissance Receptions of Catullus and the Latin Elegists	31
'Wanton Catullus ... Learned Catullus'	32
Propertius: 'Cynthia First'	45
'All Those Salacious Works Which Were Written by Ovid'	48
Sulpicia: 'Eruditus Poeta'	59
2 'For Truth and Faith in Her Is Laid Apart': Women's Words and the Construction of Masculinity in Catullus' Lesbia Poems and Thomas Wyatt	63
'Written in Wind and Running Water': The Problematics of Female Speech in Catullus 70, 83, 76, 109	65
'Graven with Diamonds': Wyatt's 'Lesbia' in 'They Flee from Me' and 'Whoso List to Hunt'	77
3 "'Fool," Said My Muse to Me': Reading Metapoetics in Propertius 2.1 and 4.7, and <i>Astrophil and Stella</i> 1	92
'My Sweetheart Herself Creates the Inspiration': Cynthia, Inspiration and Poetic Authority in Propertius 2.1 and 4.7	95

	'Loving in Truth and Fain in Verse': Astrophil's Subversive Muse and the Abuse of Poetry in <i>Astrophil and Stella</i> 1	109
4	'In Six Numbers Let My Work Rise, and Subside in Five': Authority and Impotence in <i>Amores</i> 1.5 and 3.7, Donne's 'To His Mistress Going To Bed' and Nashe's <i>Choice of Valentines</i>	122
	'Her Arms Are Spread, and I Am All Unarmed Like One with Ovid's Cursed Hemlock Charmed': Reading Donne and Nashe through Ovid	124
	'O My America, My New Found Land': Re-Reading Ovid's Corinna through Donne and Nashe	140
5	'My Heart ... with Love Did Inly Burn': Female Authorship and Desire in Sulpicia, Mary Sidney's <i>Antonie</i> and Mary Wroth's <i>Pamphilia to Amphilanthus</i> 1	151
	'At Last Love Has Come': Sulpicia's Elegies and the Lexicon of Love	154
	'Outrage Your Face': Petrarchan Contestations and the Voice of Cleopatra in Mary Sidney's <i>Antonie</i>	168
	'But One Heart Flaming More than All the Rest': <i>Pamphilia to Amphilanthus</i> 1	183
	Conclusion: 'And Love Doth Hold My Hand and Makes Me Write'	189
	<i>Notes</i>	197
	<i>Bibliography</i>	225
	<i>Index</i>	261